

Aula 23: Como Funcionam os Nomes Russos? Apelidos Carinhosos

Nomes russos.

Na Rússia os nomes possuem duas formas, uma forma “formal, oficial”, e uma forma “carinhosa” certa forma de apelido usada entre pessoas próximas. Pense como no português temos “Eduardo” e “Dudu”. No dia-a-dia, essas formas “carinhosas” do nome devem ser usadas apenas com pessoas que você já tem muita intimidade, e pessoas que você já trata com “ты”. No entanto, guias turísticos, comerciantes, etc geralmente se apresentam aos estrangeiros usando a forma carinhosa de seu nome, pois é mais fácil de pronunciar para os estrangeiros. Veja alguns exemplos de nomes “oficiais” e suas formas “carinhosas”:

	“Oficial”	“Carinhosa”
Femininos	Анастасія	Нáстя
	Елéна	Лéна
	Натáлья	Натáша
	Татъяна	Тáня
	Óльга	Óля
	Марія	Мáша
	Ирíна	Йра
	Светлáна	Свéта
	Галíна	Гáля
	Áнна	Áня
	Алексáндра	Сáша
	Екатерíна	Кáтя

	“Oficial”	“Carinhosa”
Masculinos	Алексáндр	Сáша
	Борíс	Бóря
	Владíмир	Волóдя
	Дмíтрий	Дíма
	Ивáн	Вáня
	Михаíl	Мíша
	Николáй	Кóля
	Пáвел	Пáша
	Сергéй	Серёжа
	Алексéй	Лёша
	Геннáдий	Гéна